

# ZMLUVA č. 2018/0423 O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

## čl. I

### Zmluvné strany

Názov : Trenčiansky samosprávny kraj  
Sídlo : K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpený : Ing. Renáta Ozimová, vedúca odboru finančného;  
na základe poverenia, zo dňa 01. apríla 2017  
IČO : 36 126 624  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489

*(ďalej len zmluvná strana 1)*

a

Názov : Organizácia postihnutých chronickými chorobami  
trenčianskeho regiónu  
Sídlo: Hodžova 2201/94  
91101 Trenčín  
Právna forma: Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)  
Zastúpený : Mgr. Drahomír Drozd, predseda regionálnej rady  
IČO : 37914154  
Bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a. s., pobočka Trenčín  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK03 0900 0000 0002 7321 1604

*(ďalej len zmluvná strana 2)*

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja v znení Všeobecne záväzného nariadenia Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 31/2016 a v znení Všeobecne záväzného nariadenia Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 5/2018 *(ďalej len VZN TSK č. 13/2014)*

túto zmluvu :

## čl. II

### Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na výdavky spojené s uskutočnením akcie **Spoločný rekondičný pobyt spojený so vzdelávaním**, ktorá sa koná v dňoch od 30.9.2018 do 5.10.2018. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s ubytovaním, dopravou, propagačnými materiálmi a publicitou.

**čl. III**  
**Predmet zmluvy**

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 finančnú dotáciu vo výške **900,- Eur** /slovom: **deväťsto eur**/ a to v lehote do 15 dní /slovom: pätnásť dní/ odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná dotácia špecifikovaná v čl. III., bod 1. tejto zmluvy bude poskytnutá jednorázovo a bude poukázaná na bankový účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje poskytnutú dotáciu v plnej výške použiť na účel dohodnutý v čl. II. tejto zmluvy, t.j. na výdavky spojené s uskutočnením akcie **Spoločný rekondičný pobyt spojený so vzdelávaním**, ktorá sa koná v dňoch od 30.9.2018 do 5.10.2018. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s ubytovaním, dopravou, propagačnými materiálmi a publicitou.
4. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať zmluvnú stranu 1 podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy: "Spôsob prezentácie projektu" a prílohy č. 2 tejto zmluvy: "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK".

**čl. IV**  
**Vyúčtovanie poskytnutej dotácie**

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať na základe účtovných dokladov vyúčtovanie celej akcie/projektu **do dvoch mesiacov po uskutočnení akcie/projektu**. K správe o vyúčtovaní poskytnutej dotácie subjekt predloží kópie všetkých účtovných dokladov preukazujúcich ich čerpanie. V prípade akcie/projektu uskutočneného v mesiacoch november a december, žiadateľ predkladá vyúčtovanie najneskôr **do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho roka** finančnému odboru Tienčianskeho samosprávneho kraja. Ak sa akcia uskutočnila pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy, je zmluvná strana 2 povinná predložiť vyúčtovanie akcie/projektu do 2 týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Nedočerpané finančné prostriedky zmluvná strana 2 vráti na účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy (**VS: 0101042318**) najneskôr do 30 dní od podania vyúčtovania celej akcie/projektu, najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka, alebo do 5 dní od dňa zistenia rozporu v použití prostriedkov so stanoveným účelom.
3. Pri nedodržaní zmluvne dohodnutých podmienok poskytnutia dotácie (čl. III., bod 3., čl. IV. bod 1. tejto zmluvy a VZN TSK č. 13/2014) sa zmluvná strana 2 zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť na bankový účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy (**VS: 0101042318**) v lehote do 5 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy, Návrhu správy/Správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2.

4. Na povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu, ktorá bude použitá v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a VZN TSK č. 13/2014 nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zmluvnou stranou 2 zavinené.
5. Zmluvná strana 2 je povinná dodržať ust. § 21 ods. 3 a 4 Zákona č. 357/2015 o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

**čl. V**  
**Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Oblasti, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa budú posudzovať podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení, podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a podľa VZN TSK č. 13/2014.
2. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.
4. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení.

Príloha č. 1: Spôsob prezentácie projektu

Príloha č. 2: GRAFICKÝ MANUÁL PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK

V Trenčíne dňa .....

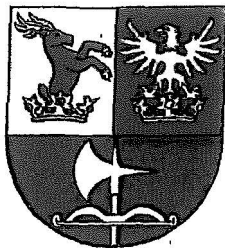
V *Trenčíne* dňa *9. 6. 2018*

Za zmluvnú stranu 1 :

Za zmluvnú stranu 2 :

.....  
Ing. Renáta Ozimová  
vedúca odboru finančného

.....  
Mgr. Drahomír Drozd  
predseda regionálnej rady



*Jaroslav Baška*  
*predseda*  
*Trenčianskeho samosprávneho kraja*

*Trenčín 01 apríla 2017*

**POVERENIE**

*Podpísaný Ing. Jaroslav Baška, predseda Trenčianskeho samosprávneho kraja*

*poverujem dňom 01. apríla 2017*

*Ing. Renátu Ozimovú*  
*vedúcu odboru finančného Trenčianskeho samosprávneho kraja*

*podpisovaním zmlúv o poskytnutí dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja v súlade so Všeobecným záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja a Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 31/2016, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja..*

**Príloha č. 1 – Spôsob prezentácie projektu -  
ku Zmluve č. 2018/0423 o poskytnutí dotácie**

v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy  
a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja  
č. 13/2014

- Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (zmluvná strana 1) podľa Prílohy č. 2 Zmluvy o dotácii "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" a tejto prílohy.
- Grafický návrh a propagačné aktivity zmluvnej strany 2 budú pred ich zverejnením odkonzultované s Oddelením komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu TSK.

|   |  |
|---|--|
| <b>Zmluvná strana 2</b>                               | Organizácia postihnutých chronickými chorobami trenčianskeho regiónu                 |
| <b>Podujatie/aktivita</b>                             | <b>Spoločný rekondičný pobyt spojený so vzdelávaním</b>                              |
| <b>Termín podujatia/aktivity</b>                      | 30.9.2018 - 5.10.2018  |
| <b>Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 2</b> | Mgr. Drahomír Drozd, predseda regionálnej rady<br>ladostraka@gmail.com, 0905 628 738 |
| <b>Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 1</b> | Mgr. Veronika Rezáková<br>0901 918 144, veronika.rezakova@tsk.sk                     |

**Spôsob prezentácie pre zmluvnú stranu 2**

|   |   |
|---|---|
| <b>Pred konaním podujatia/zakúpením</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>WEBSÍDLO A SOCIÁLNE SIETE ŽIADATEĽA:</b> zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“</li> <li>• <b>PLAGÁTY A ĎALŠIE PROPAGAČNÉ MATERIÁLY:</b> v prípade ich výroby zverejní na nich <i>Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom</i></li> </ul>   |
| <b>Po skončení podujatia/zakúpení</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ČLENOVIA ORGANIZÁCIE:</b> informuje členov o podpore zo strany zmluvnej strany 1 ústnou i písomnou formou v rámci internej komunikácie (napr. kronika alebo výročná správa a pod.)</li> <li>• <b>V SÍDLE ORGANIZÁCIE:</b> na viditeľnom mieste (napr. na nástenke) zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“ spolu s fotografiami z podujatia</li> <li>• <b>MEDIÁLNA PODPORA:</b> v súvislosti s realizáciou projektu zabezpečí propagáciu zmluvnej strany 1 v regionálnom médiu (TV, printové alebo elektronické médiá. V prípade propagácie v printovom alebo elektronickom médiu zverejní <i>Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom</i>)</li> <li>• <b>FOTOGRAFIE Z PODUJATIA:</b> fotografie z pobytu v počte min. 3 kusy pre archívne účely zašle elektronicky (na e-mail kontaktnej osoby a do predmetu uvedie názov projektu) alebo poštou na adresu zmluvnej strany 1 v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 13/2014, Článok 9, Vyúčtovanie dotácií</li> <li>• <b>PROPAGAČNÉ MATERIÁLY A MEDIÁLNE VÝSTUPY,</b> v ktorých bola realizovaná publicita projektu, zašle na adresu zmluvnej strany 1 s označením – Publicita projektu a jeho názov – v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 13/2014, Článok 9, Vyúčtovanie dotácií</li> </ul> |

**! POZNÁMKA:**

Pre dodržanie stanoveného spôsobu propagácie je nevyhnuté rozlišovať medzi povinnosťou zverejniť:

a) „**Grafickú predlohu pre publicitu**“, ktorá je uvedená v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 8** (prosíme o presné dodržanie jej štruktúry, ako aj minimálnej veľkosti)

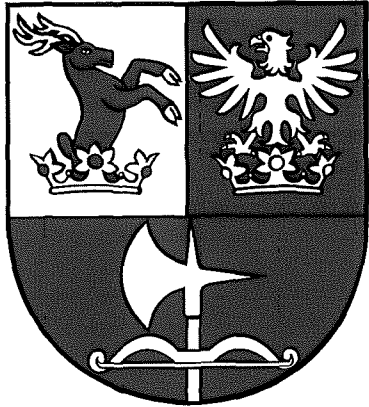
b) **Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja**, ktorý je uvedený v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 2 - 7** (prosíme o presné dodržanie jeho farebnosti, minimálne predpísanej veľkosti a ochrannej zóny). Podľa stanovených podmienok v Prílohe č. 1 môže byť Erb TSK použitý **v troch variantoch**, a to ERB (s. 4), Erb s názvom kraja (s. 5), prípadne Erb v obrysovéch farbách (s. 6)

GRAFICKÝ MANUÁL PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK tvorí prílohu uzatvorenej Zmluvy o dotácii.

Prosíme o **presné dodržanie** jednotlivých bodov uvedených v tabuľke. Ak žiadateľ nemá zriadené websídlo a/alebo vytvorený účet na sociálnych sieťach, nebude sankcionovaný za nesplnenie propagácie v tomto bode. Zároveň žiadame o presné dodržiavanie termínov a zaslanie všetkých požadovaných materiálov na adresu zmluvnej strany 1. V opačnom prípade na základe porušenia zmluvného vzťahu môže TSK požadovať vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov.

V prípade otázok ohľadom publicity projektu sa, prosíme, obráťte na kontaktnú osobu pre publicitu zmluvnej strany 1.

Zároveň žiadame, aby ste propagačné materiály (plagáty, billboardy, roll-upy...) umiestňovali iba na miestach pre to určených, na dôstojných miestach, v súlade s platnými všeobecno-záväznými nariadeniami príslušných obcí, miest, samospráv (nie na miestach, ktoré na to nie sú určené a ktoré sú v rozpore s platnými právnymi normami).



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K ♦ R ♦ A ♦ J



**GRAFICKÝ MANUÁL**  
PUBLICITY PROJEKTOV TSK



## TRENČIANSKY SAMOSPRAVNÝ K ◊ R ◊ A ◊ J

Erb sa vyzdobuje farebne. Výnimočne, ak to nie je z objektívnych dôvodov možné alebo vhodné, možno od farebného vyobrazenia upustiť. Za krajský erb sa považuje aj jeho jednofarebné grafické zobrazenie alebo stvárnenie z kovu, kameňa, z keramického či iného materiálu, ak svojím vyobrazením zodpovedá vyobrazeniu erbu TSK.

### **Heraldický opis erbu**

Erb TSK je polovične štiepený a delený štít:

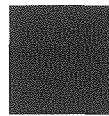
- v prvom, striebornom poli zo zlatej, začírmi zdobenej koruny, vyrastajúci červený obrátený jeleň v zlatej zbroji;
- v druhom červenom poli na zlatej, perlami zdobenej korune stojaci zlatý orol v striebornej zbroji;
- v treťom modrom poli strieborná halapartňa na zlatej, z dolného okraja štítu vyrastajúcej rukoväti, preloženej strieborným položeným lukom so zlatou tetivou.



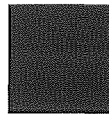


## Definícia farieb

CMYK - 100 / 60 / 0 / 6  
PANTONE - 2945 C  
RGB - 0 / 96 / 169  
registračná farba - #0060A9



CMYK - 0 / 100 / 100 / 0  
PANTONE - 485 C  
RGB - 237 / 28 / 36  
registračná farba - #ED1C24



CMYK - 0 / 0 / 100 / 0  
PANTONE - Process Yellow C  
RGB - 255 / 242 / 0  
registračná farba - #FFF200

CMYK - 0 / 0 / 0 / 0  
PANTONE - Trans. WHITE  
RGB - 255 / 255 / 255  
registračná farba - #FFFFFF



Farebnosť erbu je povolená iba v uvedených farbách. V prípade čiernobielej tlače je možné použiť príklad zo strany 6 - prevedenie erbu v obrysových farbách.

## Erb

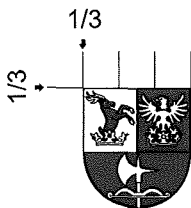


## Minimálna veľkosť erbu



15 mm

## Ochranná zóna



Výšku a šírku erbu možno meniť iba proporčne.

Minimálna veľkosť erbu je daná jeho šírkou. Tá nesmie byť menšia ako je 15 mm.

Ochranná zóna okolo erbu nesmie byť menšia ako 1/3 šírky erbu.

## Erb s názvom kraja



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

## Minimálna veľkosť erbu



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

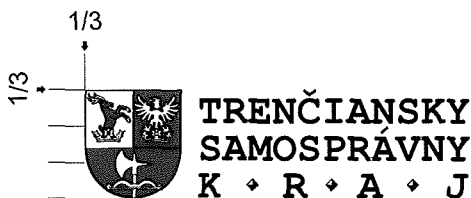
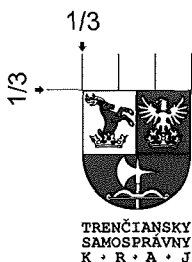
15 mm

15 mm



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

## Ochranná zóna



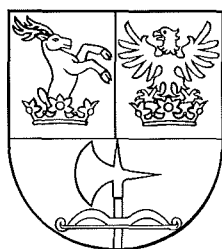
Erb s názvom kraja je 1 celok. Pri tomto použití nesmie byť narušená konštrukcia, rozloženie a farebnosť.

Minimálna veľkosť a ochranná zóna nesmie byť menšia ako je uvedené:

- názov pod erbom - šírka 15 mm, ochranná zóna 1/3 šírky erbu
- názov vpravo od erbu - výška 15 mm, ochranná zóna 1/3 výšky erbu

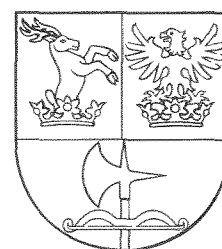
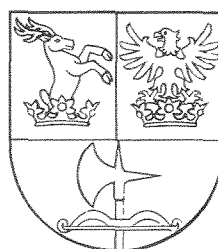
## Prevedenie erbu v obrysových farbách

čierna



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K · R · A · J

modrá

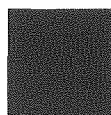


TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K · R · A · J

### Dôležité:

V prípade čiernobielej tlače je možné použiť erb v čiernom prevedení.

CMYK - 100 / 60 / 0 / 6  
PANTONE - 2945 C  
RGB - 0 / 96 / 169  
registračná farba - #0060A9



CMYK - 0 / 0 / 0 / 100  
PANTONE - Process Black  
RGB - 0 / 0 / 0  
registračná farba - #000000



CMYK - 0 / 0 / 0 / 0  
PANTONE - Trans. WHITE  
RGB - 255 / 255 / 255  
registračná farba - #FFFFFF



V prípade potreby jednofarebného použitia erbu sú povolené tieto prevedenia.

## Podkladové plochy

### Farba podkladu 100%



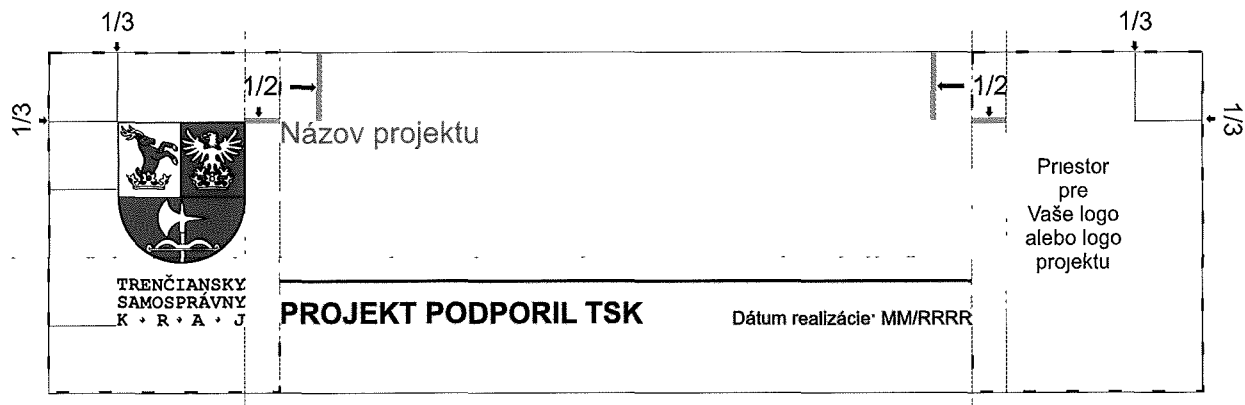
### Priesvitnosť podkladu 80%



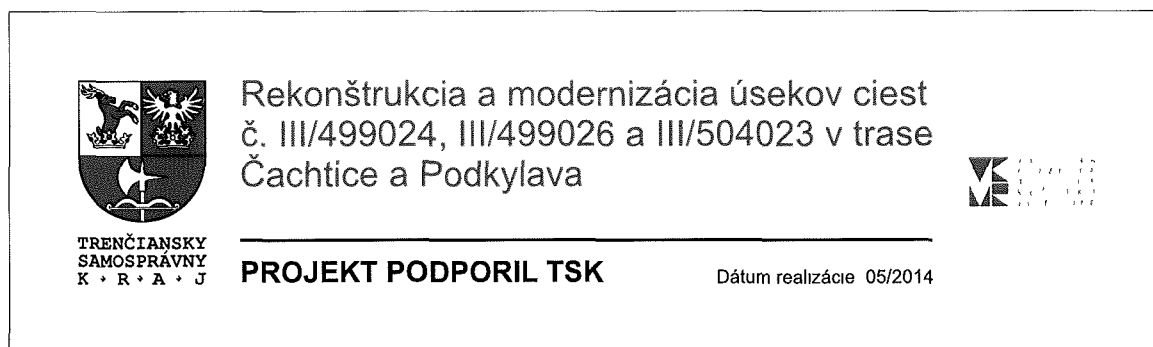
Definovanie bielej podkladovej plochy pri použití erbu na viacfarebnom podklade alebo fotografii vrátane minimálnej veľkosti ochranej zóny.

## Publicita projektov

### Grafická predloha pre publicitu



### Príklad



#### Dôležité:

V prípade čiernobielej tlače je možné použiť príklad zo strany 6 - prevedenie erbu v obrysovaných farbách. Pre názov projektu použite čiernu farbu.

Šedá plocha označuje ochrannú plochu pozdĺž celého okraja publicity. Minimálna veľkosť ochranej zóny nesmie byť menšia ako 1/3 šírky erbu. Žltá plocha predstavuje priestor pre názov projektu. Spodná hranica končí na úrovni 2/3 erbu. Modrá plocha je pre povinný text. Dátum realizácie treba doplniť v preddefinovanom tvare mesiac/rok. Oranžové čiary predstavujú odsadenie žltej a modrej plochy od erbu a loga vpravo. Odsadenie je 1/2 veľkosti okraja. Vpravo je priestor pre Vaše logo alebo logo projektu. Typografia písma pre všetky texty je povolená typom Arial. Najmenšia veľkosť celej veľkosti publicity je 16 cm na šírku.

## Publicita projektov

Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja spoločne s textom tak, ako je vyobrazený v grafickej predlohe pre publicitu, je neoddeliteľnou súčasťou propagačných a informačných produktov, týkajúcich sa projektu financovaného prostredníctvom dotačného systému Trenčianskeho samosprávneho kraja.

### **Spôsob použitia a „minimálne rozmery“ grafickej predlohy pre publicitu**

Umiestnenie v publikáciách: v tiráži (font textu minimálna veľkosť 11)

Umiestnenie pri kultúrnych podujatiach: na viditeľnom mieste - pódium, vstupné haly (80 cm na šírku)

Umiestnenie na budovách a stavbách: na viditeľnom mieste tabuľka (80 cm na šírku)

Umiestnenie pri propagačnej činnosti publicite projektu v médiách a iných merkantilných tlačovinách - plagáty, letáky, noviny (16 cm na šírku)

Umiestnenie na viditeľnom mieste oblečenia - tričká, dresy, šiltovky a pod. (16 cm na šírku)

### **Prístupnosť predlohy a erbu Trenčianskeho samosprávneho kraja**

Erb a grafická predloha pre publicitu budú zaslané v elektronickej podobe každému schválenému projektu (kontaktnéj osobe uvedenej na žiadosti) v rámci dotačného systému Trenčianskeho samosprávneho kraja.

V prípade jeho nedoručenia kontaktujte Oddelenie komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu Trenčianskeho samosprávneho kraja (spojovateľka: +42132 6555111).